

IATE: meertalige terminologie van Europa

Vooraf vertalers van zakelijke teksten hebben er reikhalzend naar uitgekeken: de nieuwe Eurodicautom. De terminologiedatabase van de Europese Commissie werd al een tijd niet meer bijgewerkt in afwachting van zijn opvolger. Die is nu online en voor iedereen toegankelijk.

[IATE \(Interactive Terminology for Europe\)](#) bevat vertalingen in en uit alle EU-talen van termen op de vakgebieden waarmee de instellingen van de EU zich bezighouden. Dat zijn er veel. Het zijn ook veel termen: maar liefst 1,4 miljoen meertalige ingangen. De resultaten zijn bovendien goed gedocumenteerd, zodat de gebruiker zich een oordeel kan vormen over het toepassingsgebied en de betrouwbaarheid van de gevonden vertaling.

IATE wordt ongetwijfeld een onmisbaar hulpmiddel voor veel vertalers - en niet alleen van EU-teksten.